

Einverständniserklärung zur Veröffentlichung von Fotoaufnahmen

Liebe Eltern, liebe Erziehungsberechtigte,

Ihr Kind besucht derzeit in Zürich die Katechese der Misión Católica de Lengua Española.

Unsere Mission verfügt im Internet über eine Website (www.misioncatolica.ch). Hier werden die einzelnen Gruppen und Ihre Aktivitäten in Wort und Bild dargestellt. Zudem wird unsere monatliche "Hoja Informativa" mit Fotos aus der Mission bebildert.

Aus Gründen des Persönlichkeits-, Daten- und Urheberrechtsschutzes benötigen wir dafür Ihre Zustimmung. Wir verpflichten uns, die Werke und Bilder von Kindern ausschliesslich im Zusammenhang mit der Mission zu verwenden.

Unsere wichtigsten Grundsätze:

- Fotos von einigen Aktivitäten, an denen die Kinder teilnehmen, werden ausschliesslich auf der Website der Mission veröffentlicht.
- Alle Fotos werden auf Anfrage sofort entfernt.
- Fotos werden nicht mit Namen der Kinder beschriftet.
- Es werden keine Angaben gemacht, welche die Privatsphäre verletzen.
- Sowohl auf der Website als auch im Newsletter wird vermieden, einzelne Kinder als Motivschwerpunkt einer Abbildung darzustellen.

In jedem Fall von Veröffentlichung werden wir uns an die geltenden Bestimmungen der Persönlichkeits-, Datenschutz- und Persönlichkeits-Regelung halten und den Schutz der Kinder in den Vordergrund stellen.

Wir bitten Sie und Ihr Kind um die Einwilligung, Werke und Fotos Ihres Sohnes/ Ihrer Tochter veröffentlichen zu dürfen. Ihre Einwilligung gilt ohne zeitliche Begrenzung und ist jederzeit schriftlich mit Wirkung für die Zukunft widerrufbar. Alle Fotos werden auf Anfrage sofort entfernt.

Name des Kindes: _____

Gruppe: _____

Wir sind einverstanden, die Mision Catolica de Lengua Española Fotos, auf welchem unser Kind oder seine/ihre Werke abgebildet sind im geschützten Bereich der Mission Website und die "Hoja Informativa" verwenden darf.

☐

Ja

☐

Nein

Datum

Unterschrift der Erziehungsberechtigten

(En español)

Declaración de consentimiento para la publicación de fotografías

Estimados padres y tutores

Su hijo asiste actualmente a la catequesis de la Misión Católica de Lengua Española en Zúrich.

Nuestra misión tiene una página web en Internet (www.misioncatolica.ch). En ella se presentan los distintos grupos y sus actividades con palabras e imágenes. Además, nuestra "Hoja Informativa" mensual está ilustrada con fotos de la misión.

Por razones de protección personal, de datos y de derechos de autor, necesitamos su permiso para ello. Nos comprometemos a utilizar las obras e imágenes de los niños exclusivamente en relación con la información de la misión.

Nuestros principios fundamentales:

- Las fotos de algunas actividades en las que participen los niños sólo se publicarán en el sitio web de la Misión.
- Todas las fotos serán retiradas inmediatamente si así se solicita.
- Las fotos no llevarán el nombre de los niños.
- No se dará ninguna información que viole la privacidad.
- Tanto en el sitio web como en el boletín de noticias, evitaremos presentar a niños individuales como tema central de una imagen.

En cualquier caso, nos atendremos a la normativa aplicable sobre privacidad, protección de datos personales y antepondremos siempre la protección de los niños.

Le pedimos a usted y a su hijo permiso para publicar obras y fotos de su hijo/hija. Su consentimiento es válido sin límite de tiempo y podrá ser revocado por escrito en cuando se desee, con efecto inmediato a partir de ese momento.

Aceptamos que la Misión Católica de Lengua Española pueda utilizar fotos de nuestro hijo o de sus trabajos en la zona protegida de la página web de la Misión y en la "Hoja Informativa".